

Дмитрий
ШОСТАКОВИЧ
1906–1975

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ
в 150 томах

Dmitri
SHOSTAKOVICH
1906-1975

NEW COLLECTED WORKS
in 150 volumes

Dmitri
SHOSTAKOVICH

NEW COLLECTED WORKS

XIIth Series
PIANO COMPOSITIONS

115th Volume

Arthur Honegger
Third Symphony
("Liturgical")

Arranged for Two Pianos
by Dmitri Shostakovich

Edited by Victor Ekimovsky

Explanatory Article by Svetlana Savenko



DSCH Publishers
2017

Дмитрий **ШОСТАКОВИЧ**

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Серия **XII**
СОЧИНЕНИЯ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО

Том **115**

Артюр Онеггер **Третья симфония** **(«Литургическая»)**

Переложение для двух фортепиано
Дмитрия Шостаковича

Общая редакция Виктора Екимовского

Пояснительная статья Светланы Савенко



Издательство «DSCH»
2017

Координатор и спонсор проекта
Ирина Антоновна Шостакович

Project coordinator and sponsor
Irina Antonovna Shostakovich

Научная редакция пояснительных статей:
М. Г. Раку (ответственный редактор), Л. О. Акопян, С. И. Савенко

Scientific editors of the explanatory articles are:
Marina Raku (Executive Editor), Levon Hakobian, Svetlana Savenko

- © Д. Д. Шостакович, наследники
- © Издательство «DSCN». Москва, 2017
- © Светлана Савенко. Артур Онеггер. Третья симфония («Литургическая»). Переложение для двух фортепиано Д. Д. Шостаковича. История создания. 2017
- © Виктор Екимовский. Комментарии. 2017
- © Dmitri Shostakovich and his heirs
- © DSCN Publishers, Moscow, 2017
- © Svetlana Savenko. Arthur Honegger. Third Symphony (“Liturgical”). Dmitri Shostakovich’s Arrangement for Two Pianos. How It Was Composed, 2017
- © Victor Ekimovsky. Comments, 2017

Артюр Онеггер

**Третья симфония
(«Литургическая»)**

Переложение для двух фортепиано
Дмитрия Шостаковича

Arthur Honegger

**Third Symphony
("Liturgical")**

Arranged for Two Pianos
by Dmitri Shostakovich

I. Dies irae

Allegro marcato $\text{♩} = 76-80$

Piano I

p cresc.

Piano II

p

cresc.

molto cresc.

fp

molto cresc.

4

8

1

8

f

3

3

f

sf

molto marcato

7

8

8

Musical score for measures 8-10. The score is in G minor (two flats) and 3/4 time. It features a piano accompaniment with a complex texture of chords and triplets. The right hand has a melodic line with triplets and slurs. The left hand has a bass line with triplets and slurs. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f* (forte). Measure numbers 8, 9, and 10 are indicated.

8

Musical score for measures 11-13. The score continues in G minor and 3/4 time. It features a piano accompaniment with a complex texture of chords and triplets. The right hand has a melodic line with triplets and slurs. The left hand has a bass line with triplets and slurs. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f* (forte). Measure numbers 11, 12, and 13 are indicated.

2

8

Musical score for measures 14-16. The score continues in G minor and 3/4 time. It features a piano accompaniment with a complex texture of chords and triplets. The right hand has a melodic line with triplets and slurs. The left hand has a bass line with triplets and slurs. Dynamics include *f* (forte) and *sf* (sforzando). Measure numbers 14, 15, and 16 are indicated.

8

19

8

22

3

8

25

8

tr

3

tr

tr

sf

28

3

8

4

tr

3

tr

sf

31

sf

sf

f marc.

f marc.

34